

6<sup>to</sup>  
Congreso  
Anual  
Médico  
Internacional

# Infectious Diseases

*Enfermedades Infecciosas*

SABADO 3 Y DOMINGO 4 DE DICIEMBRE, 2016  
HILTON HOTEL, BOSTON, MASSACHUSETTS



In collaboration with AHPSI  
[www.ahpsi.org](http://www.ahpsi.org)



## COLEGIO MÉDICO DOMINICANO

*"Transforming the Lives of Health Professionals and our communities"!!!!*  
Filial New England-Boston

ASOCIACIÓN HISPANA DE PROFESIONALES DE LA SALUD



# MEDICOOP

Cooperativa Nacional de Servicios  
Múltiples de los Médicos, Inc.

**Sub-Distrito De Ultramar, NY USA**

Congratulates

*Colegio Médico Dominicano*

*FILIAL NEW ENGLAND, BOSTON*

*on its*

*VI Medical Congress*

Médicos y otros profesionales de la Salud Dominicana

integrados por un mejor futuro financiero.

Quiéres poner tu dinero a producir mas para ti  
y beneficiarte de una amplia gama de servicios?

Integra a la Cooperativa Medicoop, tu empresa familiar.

Para mas información: (347) 341-8666

[www.medicoop.com](http://www.medicoop.com)

Dra Sandra Matos  
Presidenta del Sub-Distrito de Ultramar, NY

Dr. Edisson Felix  
Comité Ejecutivo, Rep. Dominicana



Filial New England, Boston

## Consejo Directivo & Comité Organizador

### Directiva:

Dra. Fidelina Santiago, President

Dr. Felipe Betances, Vice President

Dra. Leonarda Rodriguez, Treasurer

Dra. Rosa Jackeline Bautista, Board Member

Dr. Cariso Ramirez, Board Member

Dr. Nilvio del Rosario, Board Member

Dr. Roberto Feliz, Board Member

Dra. Martires Luciano, Board Member

Dr. Rafael Antonio Muñoz Gautreux, Past President

### Executive Planning Committee:

Dra. Fidelina Santiago

Dr. Rafael Muñoz

Dra. Josefa Mateo

Dra. Andrea Familia

Dra. Maria Puente

Professor Claritza Abreu

Dra. Martires Luciano

Dra. Leonarda Rodriguez

Dra. Marleny Sarante

Dra. Elba Florian

Dr. Diogenes Fermín

Licda. Leonidas Santos,

Dra. Aritmedes Restituyo

Inés Tejada, RN

Dra. Leonor Tavarez

Dra. Alida Jiménez



**Colegio Médico Dominicano**  
Filial New England, Boston, MA



Estimados Amigos y Colegas:

Es un honor compartir con ustedes la celebración del 6to Congreso Internacional del Colegio Médico Dominicano filial New England, Boston, a celebrarse en North Andover, Boston.

El Colegio Médico Dominicano, filial New England, Boston, fué fundado hace 16 años por el doctor Rafael Muñoz, presidente y el doctor Aritmedes Restituyo, con el principal objetivo de asistir a los profesionales del área de la salud dominicanos y de otros países, para ser integrados al sistema del cuidado de la salud, de igual manera prepáralos en el campo hospitalario.

Agradecer el apoyo reflejado en la unión de todos los colegas que desempeñan una ardua labor para que este evento sea un éxito para todos. También quiero dar las gracias en nombre de los miembros del Colegio Médico Dominicano, a todos los patrocinadores que nos dan su apoyo desinteresadamente y dejarles saber que sin su patrocinio nuestros eventos no serían posible.

Gracias por su esfuerzo, siempre estaremos agradecidos de su ayuda voluntaria la cual refleja el único interés de ayudar en el campo de la medicina.

Dra. Fidelina Santiago  
Presidenta  
Colegio Médico Dominicano, filial New England, Boston  
[delinasantiago@hotmail.com](mailto:delinasantiago@hotmail.com)



## Homenajeado (a)

### Life time Community Appreciation Award Dr. Noemi Custodia-Lora

Dr. Noemi Custodia-Lora, a native of Puerto Rico and a scientist with a Ph.D in physiology and endocrinology from Boston University is being recognized today with a prize. She received Bachelor of Science degree in Biology from the Universidad de Puerto Rico, Rio Piedra; She is currently, the executive director of Northern Essex Community College's Lawrence campus and community relations. Dr. Noemi Custodia Lora, will be given the award," Life time Community Appreciation Award", congratulations!

Dr. Nomi Custodia Lora, is a Clinical Researcher, Co-author of the book "Human Nutrition and Health Laboratory manual." She will also be honored by the Dominican Medical College New England Branch, on Saturday, December 3, 2016, within the celebration of our VI International annual medical congress,

Noemi Custodia Lora, is a well respected professor of Biology, Nutrition, Anatomy & Physiology, for over 10 years.

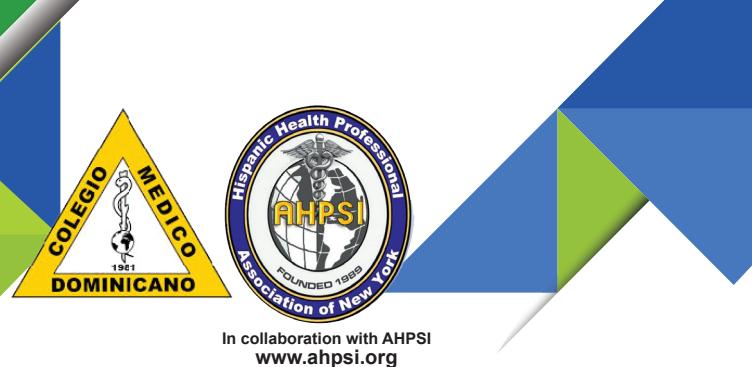
She is also a board member of several community service organizations in the Lawrence, Haverhill, Massachusetts area; For her work in the community in the state of Massachusetts, she has been recognized by other organizations.

For the past two years she has been the Executive Director of North Essex Community College (NECC), where she has contributed greatly to growing NECC enrollment; Creating new educational and academic programs for the Latino community in Lawrence, Haverhill, Lynn, and Boston.

Noemi, along with former state representative Ing. Marcos Devers, was instrumental in opening for the first time a collaboration agreement of a Community College of the state of Massachusetts with the Dominican Republic. Establishing an exchange agreement with the United States of America and the Dominican Republic is a great feat and deserves recognition because of the amount of lives that she is changing for the better. The Autonomous University of Santo Domingo, UASD, through this collaboration is allowing dozens of Dominican youth, from the Dominican Republic, to train in more than 70 careers including science, health, technology and much more. A great opportunity no doubt for those less privileged that want something better for themselves in a better environment.

Thank you for your contributions in making this all possible and congratulations on the life time community appreciation award!

# PROGRAMA / PROGRAM



## Colegio Médico Dominicano Filial New England -Boston Hispanic Health Professionals Association, Inc. New York (AHPSI) Over 27 Years.

VI Annual International Medical Congress  
Topic: Infectious Diseases / Enfermedades Infecciosas  
DOUBLE TREE BY HILTON HOTEL • 123 Old River Road, Andover, MA, 01810  
Time: 8:00 AM- 4:30 PM

SUNDAY, DECEMBER 4, 2016

7:30 AM Registration: Continental Breakfast  
Moderator: Dra. Andrea Familia.

8:20 AM Welcome: Dra. Fidelina Santiago, President CMD- Boston.

8:30 AM USMLE, Dentistry Board Vs. Latino immigrant Health Professionals in USA.  
Dra. Mildred Rivera, Ahpsi, USMLE Academy.

9:10 AM "La medicina moderna en sus inicios"  
Dr. Giordano Encarnación.

9:40 AM Social Media & Crowdsourcing para el avance profesional y el cuidado de la Salud.  
Social Media & Crowdsourcing for advancement health professionals and health care. Claritza Abreu, Profesor Cambridge College.

Questions and Answers  
Moderator: Dra. Alida Jiménez

10:40 AM Update in Neurologic infectious diseases,  
Carlos Williams, MD.

11:15 AM Update Tropical Diseases, Clemente Terrero, MD.

12:30 PM Complications for infections in plastic surgery  
Dr. Roberto Guerrero, Plastic Surgeon.

Moderator: Dr. Nilvio del Rosario

1:00 PM Networking Lunch. & Award Ceremony

Derma Compare & Ahpsi present "Skin Cancer, Call to Action, New App for early detection" by Inés Tejada, RN, MSN, MEd, MA.

#### Special thanks to our Sponsors:

Medicoop, Derma Compare, Dr. José Báez, Dr. Roberto Feliz, Dr. José DeLeón, Podiatry, Dr. Fernando Taveras, Psiquiatra, Centro Médico Dominicano, Dr. Roberto Guerrero, Centro Médico Dominicano, Dr. Fernando Taveras, Briggs Family Pediatrics, Dra. Carmen Librada Lazala, Xeron Laboratory, NY, First Step Medical PC - Maria M. Molina, MD, Ola Pediatrics, Dra. Ana Rita Olivero, Dr. Jorge Cornielie, Pediatra, UMO Medical "Christian Belliard", MD, MEDIKIDS Pediatrics "Marcial Jiménez", MD, Pediatrics 2000 III PLLC , Dr. Marino Torres, MD, FAAP, NY Physical Therapy & Orthopedic Medical Pavilion "Fresia Olivero", Dr. Juan Collado, DDS, Dr. Angel Alcantara, MD, Dr. Fernando Taveras, Psiquiatra, Dr. Marcial Jiménez, MD, St. Teresa Pharmacy, Howard Rosas, D.P.M., D.A.B.P.O

#### SPECIAL THANKS TO ELECTED OFFICIALS:

Hon. Marcos Devers, Massachusetts, Hon Adriano Espaillat, NY Senate





# Fibromialgia

Oleajes Crónico de Dolor en Océano Psiconeurobiológico  
Por Miguel R. Hernández M.D.

El lector se preguntara que hace un psiquiatra hablando sobre fibromialgia. La controversia alrededor de la causa , sintomatología y tratamiento de la Fibromialgia , no se limita a la percepción del paciente quien muchas veces no sabe que hacer cuando se encuentra abrumado constantemente por mareas de dolor insidioso y crónico, sino que también continua causando debates entre reumatólogos, neurólogos, especialistas del dolor y psiquiatras. La fibromialgia se describe como un desorden del sistema nervioso central causados por anomalías neurobiológicas que provocan dolor fisiológico, emocional, fallo cognitivo y se manifiestan con síntomas físicos y neuropsicológicos (Int J Rheum Dis, 2011). Parecería que el angulo de abordaje terapéutico y la verdad final de la etiología de la enfermedad depende de la posición y de los ojos del especialista de quien la mira. Las repercusiones psicosociales de esta enfermedad y su comorbilidades son devastadoras en los individuos quienes la padecen. Así pues, consideramos muy importante sumergirnos en el tema " fibromialgia " , un océano profundo , de aguas álgidas y oleajes psicosomáticos.

De acuerdo a la sociedad Americana del dolor (APS), La fibromialgia es una de las condiciones de dolor crónico mas comunes en Estados Unidos afectando a mas de cinco millones de personas. La fibromialgia ya se había descrito alrededor de los años mil ochocientos. En el año 1904 Gowers introdujo la palabra "fibrositis", la cual se uso hasta el año 1976 cuando por primera vez se le conoce como fibromialgia (Inanici F, Yunus MB, 2004). El termino " fibromialgia" deriva del latin "Fibro " refiriéndose a tejido fibroso o ligamentos y tendones, y del griego " myo" y " algos" , los cuales significan músculo y dolor respectivamente.

La fibromialgia se ve en el 2 % de la población, aparece en todos los grupos étnicos y culturas, afectando a mujeres mas que hombres en una proporción de 8:1 ( Levenson, psychosomatic medicine, 2007). La edad mas común de aparición es de 30 a 50 años de edad. Puede afectar a niños y ancianos. La fibromialgia es mas prevalente en personas de bajo nivel socioeconómico y educacional, es 50 % mas común en trabajadores semi-capacitados o no capacitados que en profesionales (White et al 1999). Noventa y dos porciento de los pacientes con fibromialgia han hablado de sus síntomas con el medico. Sin embargo, solo

24 % de esos casos llegan a diagnosticos de fibromialgia. Familiares cercanos tienen 8 veces mas probabilidad de padecer la condición (fibrocenter.com 2013)

La causa precisa de la fibromialgia no ha podido establecerse, las evidencias medicas actuales sugieren una combinación de factores ambientales y vulnerabilidad de los individuos que inician un proceso biopsicosocial el cual lleva a debutar con la enfermedad. Se han asociado a la fibromialgia factores de riesgo genéticos, psicológicos como abuso y maltrato en la niñez o adultez y sociales tales como bajo nivel de educación y social; factores precipitantes biológicos como infecciones ( Rea et al, 1999), dentro de las que se han descrito infecciones por el virus de Epstein Barr , Fiebre Q, meningitis viral y hepatitis ( Levenson psychosomatic medicine 2007) y trauma del cuello; psicosociales como periodos de estrés significativos; factores perpetuantes biológicos como infecciones crónicas, desórdenes del sueño, enfermedades autoinmunes, cambios neuroendocrinos como aumento de la sustancia P en el líquido encéfalo raquídeo ( Rusell et al,1994), baja respuesta de cortisol al stress y por ultimo psicosociales los cuales incluyen depresión y percepción o creencia de la enfermedad. Se cree que en los pacientes con fibromialgia existe una "sensibilización central " debido a estimulación nerviosa que provoca anomalía en los neurotransmisores cerebrales , lo cual baja el umbral del dolor. Los receptores del dolor desarrollan un memoria al dolor haciéndose mas sensitivos a este ( Mayo Clinic).

No existe una prueba de sangre , orina o imagen para diagnosticar fibromialgia . Los criterios diagnósticos de fibromialgia establecidos y publicados en 1990 por El colegio Americano de Reumatología ( ACR) especifican los siguientes criterios: dolor generalizado de 3 meses o mas, dolor en 11 de 18 lugares específicos del cuerpo. El dolor debe estar por encima y por debajo de la cintura y a ambos lados del cuerpo. Los puntos mas comunes de dolor son: área frontal y posterior del cuello, espalda media y alta, hombros, parte alta del pecho, caderas y rodillas. Las personas con fibromialgia tiene un dolor aumentado en respuesta a contacto doloroso conocido como hiperalgesia y dolor en respuesta a contacto normal no doloroso llamado allodynia. Por consiguiente, muchos individuos con fibromialgia siente dolor con tan solo ser abrazados o agar-

rados de la mano por otra persona. Así también los individuos con fibromialgia presentan problemas del pensamiento y memoria llamados en Ingles " Fibro Fog", dolores menstruales y rigidez matutina. Las personas quienes padecen fibromialgia podrían tener otras condiciones coexistentes como síndrome de fatiga crónico, depresión, ansiedad, endometriosis, desorden de pánico y del estrés postraumático, dolores de cabeza y síndrome del colon irritable.

El cuento al manejo y tratamiento de la fibromialgia es importante que los pacientes entiendan la necesidad de un abordaje terapéutico multidisciplinario que incluye seguimiento psiquiátrico sin que esto se interprete como que " todo esta en mi mente". Se recomienda la interacción y el seguimiento de un tema constituido por un medico primario, reumatólogo, especialista del dolor , neurólogo y psiquiatra. El paciente debe ser educado acerca de los riesgos de la automedicación particularmente con analgésicos y narcóticos, y la búsqueda constante de terapias convencionales y alternativas.

La psicoterapias como la terapia cognitiva y conductual combinadas con ejercicios han demostrado tener el mayor beneficio. Grupos de apoyo y orientación continua a través de recursos educacionales también son importantes. Prácticas de meditación, relajación,yoga, qì gong, terapia de drenaje linfático, balneoterapia, respiración profunda, tai chi, ejercicios de visualización, dieta saludable, sueño óptimo y ejercicios aeróbicos deberían ser parte del manejo multidisciplinario.

Medicamentos antidepresivos inhibidores de la recaptación de serotonina y tricíclicos son de gran ayuda, ya que muchos pacientes tienen también depresión y ansiedad.

Agradecimientos especiales a la Dra Casilda Balmaceda , neurologa certificada, quien compartió material sobre el tema.

Miguel R. Hernández M.D. ABPN  
Psiquiatra certificado por la Asociación Americana de Psiquiatría y Neurología  
Global Psychiatric Services ( GPS) PC  
286 Fort Washington ave Suite IB, New York NY 10032, 347-390-8777.



Homenajeado (a)

*Outstanding Health Care Professional Award*

## Analuz García

Analuz Garcia es asistente ejecutiva en el Northern Essex Community College de Lawrence, MA. Graduada de Psicología de St John University, New York & Cambridge College. Analuz García ha desarrollado varios programas, académicos y educativos, los cuales estan contribuyendo a que NECC, se convierta en una opción para los jóvenes graduados de las escuelas secundarias de Lawrence, Haver Hill & Lynn. Analuz ha recibido multiples reconocimientosde por varias organizaciones por su trabajo dentro de NECC (Northen Essex Community College) también Analuz es miembro del board de varias organizaciones comunitarias del área de Massachusetts, ella fue clave en la apertura del nuevo programa para los estudiantes dominicanos, residentes en el pais de la República Dominicana, mediante la obtención de los diversos permisos o autorizaciones para administrar el exámen de Inglés & matemática con el sistema llamado ACC-UPLACER, mediante un acuerdo firmado con la Universidad Autónoma de Santo Domingo, (UASD), siendo esta la primera vez que una institución fuera de Estados Unidos logra la autorización para administrar este exámen.

"Es para nuestra filial del Colegio Médico Dominicano un grato honor poder reconocer a la Lic. Analuz García por su méritos y aportes en nuestra comunidad de Lawrence, los cuales estan contribuyendo a cambiar la vida de cientos de jóvenes latinos y dominicanos" expresó la Dra. Fidelina Santiago, Presidente del Colegio Médico Dominicano, filial New England, Boston.

Congratulations!!



## Carta del Ex-presidente del Colegio Médico Dominicano Filial Boston, MA

El Colegio Médico Dominicano de Boston (CMD) Filial New England fue fundado el 18 de Noviembre del 2000 con 50 médicos dominicanos radicados en diferentes ciudades, Boston, Lynn, Lawrence, Haverhill, New Hampshire, Methuen, Andover con aproximadamente 50 médicos generales y de diferentes especialidades en ese tiempo el Colegio Médico Dominicano era la Dominican Medical Association.

Desde el 18 de Noviembre del 2000 donde se celebró el Primer Congreso Médico Científico Gremial, quedó fundado el Colegio Médico Dominicano (CMD) y la Cooperativa Nacional de Servicios Múltiples de los Médicos (MEDICOOP) y se formaron 2 Directivas donde el médico cirujano Dr. Rafael Muñoz fue el Presidente de ambas organizaciones.

A partir del 18 de Noviembre del 2000, todos los años se celebra un Congreso Médico Internacional en Noviembre o Diciembre con la participación de médicos de New York, New Jersey, Philadelphia, República Dominicana, Miami, Puerto Rico y Boston. El Dr. Rafael Muñoz Gautreaux se mantuvo como presidente del Colegio Médico Dominicano por 16 años consecutivos.

El año pasado durante el V Congreso Médico Dominicano, fue sustituido el Dr. Rafael Muñoz Gautreaux por la Dra. Fidelina Santiago que en este año 2016, planearon juntos con el APHSI de New York el VI Congreso Médico Internacional los días 3 y 4 de Diciembre en el Hilton Hotel, Andover Boston. Quiero agradecer al (APHSI) la Asociación de Profesionales de la Salud de New York en especial al Dr. Aritmedes Restituyo y el Dr. Diógenes Fermín que en esto 17 años junto con su directiva de médicos de New York y la Cooperativa Nacional de Servicios Multiple de los Médicos (Medicoop) con su Presidente el Dr. Edison Feliz siempre trabajamos en conjunto con el Colegio Médico Dominicano (CMD) de Boston para que estos Congresos Médicos Dominicanos sean exitosos.

En este VI Congreso Médico Internacional en Boston quiero expresar profundo agradecimientos a todos los miembros de la directivas del (APHSI) de New York, (CMD) de Boston y a (Medicoop) de República Dominicana así como todos los colegas médicos por su apoyo a todos los congresos médicos que se celebran cada año. En especial mi agradecimiento a todos los consorcios de negocios, comerciantes, clínicas médicas, laboratorios médicos, farmacias y grande compañías que aportan desde el punto de vista económicos para que estos congresos médicos sean una realidad y que aporten con apoyo académicos y de transición a esas masas de profesionales médicos dominicanos y extranjeros que emigran a USA a integrarlo a la cultura y al sistema de salud de USA.

**Dr. Rafael Muñoz Gautreaux, Médico Cirujano Dominicano**

Ex-Presidente del (CMD) Filial Boston, Fundador del Colegio Médico Dominicano y Cooperativa de Boston.

## Asociación Hispana de Profesionales de la Salud Inc. NY (AHPSI) 27 Years of services



The Hispanic Health Professionals Association Inc, NY, is an independent, non-political, non-profit, 501[C]3, professional organization, all professionals of Latin American, ethnicity in the great New York, Connecticut, New England, New Jersey, Pennsylvania, and Delaware Valley area are welcome to join.

### Our Mission:

- To unify our Hispanic Health Professionals: Medical Doctors, Nurses, Dentist, Psychologist, Lab technician
- To educate and serve our members, right through
- To encourage advancement of scientific and technological knowledge
- To improve the qualifications and occupational opportunities of its members
- To facilitate professional contact among its members, general guidance, courses, training, certification courses, and counseling for better insertion of them as health professionals in USA.

In addition we help our Health professionals involved in the community in our programs of community health fairs:  
"Decide to be Healthy".

**Our Vision: To be the recognized voice of Hispanic Health professionals en USA.**

**1-888-277-1288.info@ahpsi.org**

## Homenajeado (a)

*Outstanding Health Care Professional Award*

## Dr. Roberto Guerrero Daniel Cirujano Plástico



Graduado Doctor en Medicina en la Universidad Central del Este [UCE] San Pedro de Macoris, República Dominicana. Especialidad en Cirugía Plástica y reconstructiva en el Hospital Naval "Marcilio Dias", en Rio de Janeiro, Brazil, miembro de la Fuerza Aérea Dominicana, con el rango de Coronel, de la cual es el encargado de los servicios de Cirugía Plástica; Director fundador del Centro de Cirugía Plástica, "Plastic Center" en Santo Domingo, República Dominicana.

El Dr. Guerrero es miembro del Colegio Médico Dominicano, también es miembro acreditado de la Sociedad Dominicana de Cirugía plástica, reconstructiva y estética.

La reconocida institución Miss Mundo Latino, USA lo seleccionó en el 2016, como cirujano plástico oficial de dicho evento. El Dr. Guerrero, ha contribuido desde hace varios años al desarrollo de varias organizaciones comunitarias sin fines de lucro, tanto en Santo Domingo como en USA, entre otras, está la Asociación Hispana de Profesionales de la Salud, Inc .NY.

Ha sido conferencista invitado de varios eventos científicos en diferentes países, como México, Guatemala, Estados Unidos.

Ha publicado decenas de artículos científicos de revista y periódicos, relacionados a la cirugía plástica en la República Dominicana.

El Dr. Guerrero ha recibido varios reconocimientos de diferentes instituciones en la República Dominicana, por su labor humanitaria, por su trabajo realizando en cirugías reconstructivas gratis en pacientes sin seguro médico y de bajos recursos.

Homenajeado (a)

¿Estas en E.E.U.U. y quieres comprar tu solar en República Dominicana?

Contáctanos en NYC  
(917) 284-4404  
RD: (809) 581-5565

Compra tu solar en **Camp David Residences**, con impresionantes vistas de la ciudad de Santiago, ¡Proyecto único en el país!

- Excelente ubicación apartado de ruidos y focos contaminantes
- Acceso controlado y seguridad 24 horas
- Áreas comunes que incluye piscina, gazebo, cancha y zonas para caminar
- Todos los servicios soterrados (sanitarios, eléctricos, telefonía y cable)
- Solares con las vistas más impresionantes de la ciudad de Santiago
- Diseño paisajístico en las áreas verdes
- Facilidades de pago

Estamos ubicados en la 5030 Broadway, 6to piso, suite 659, entre la 213 y 214 St, en Manhattan, New York.



**JULIE PHARMACY**  
HEALTH & BEAUTY SUPPLIES

Congratulates Colegio Médico Dominicano, filial Boston  
and all the honorees

1199SEIU WE CARE FOR NY EmblemHealth American RealSolutions in health care CVS CAREMARK OTC network BlueCross BlueShield

We accept most insurance plans  
OTC • MEDICARE • UNION PLANS

**SURGICAL SUPPLIES • DISCOUNTS • COSMETICS**  
4121 Broadway (Corner of 174th St)  
New York, NY 10033  
(646) 791-5237 • Fax: (646) 476-4539



**V|O|R|O**™  
REAL ESTATE  
PEOPLE PASSION PROPERTIES

**Maria A. Souza**  
Lic. Real Estate Salesperson

350 Fifth Ave. 59th Floor, New York, NY 10118  
e-mail: cidawolf@yahoo.com

Cell: (917) 210-1001  
Office: (877) 943-VORO  
Fax: (718) 730-3263

EQUAL HOUSING OPPORTUNITY REALTOR® MLS





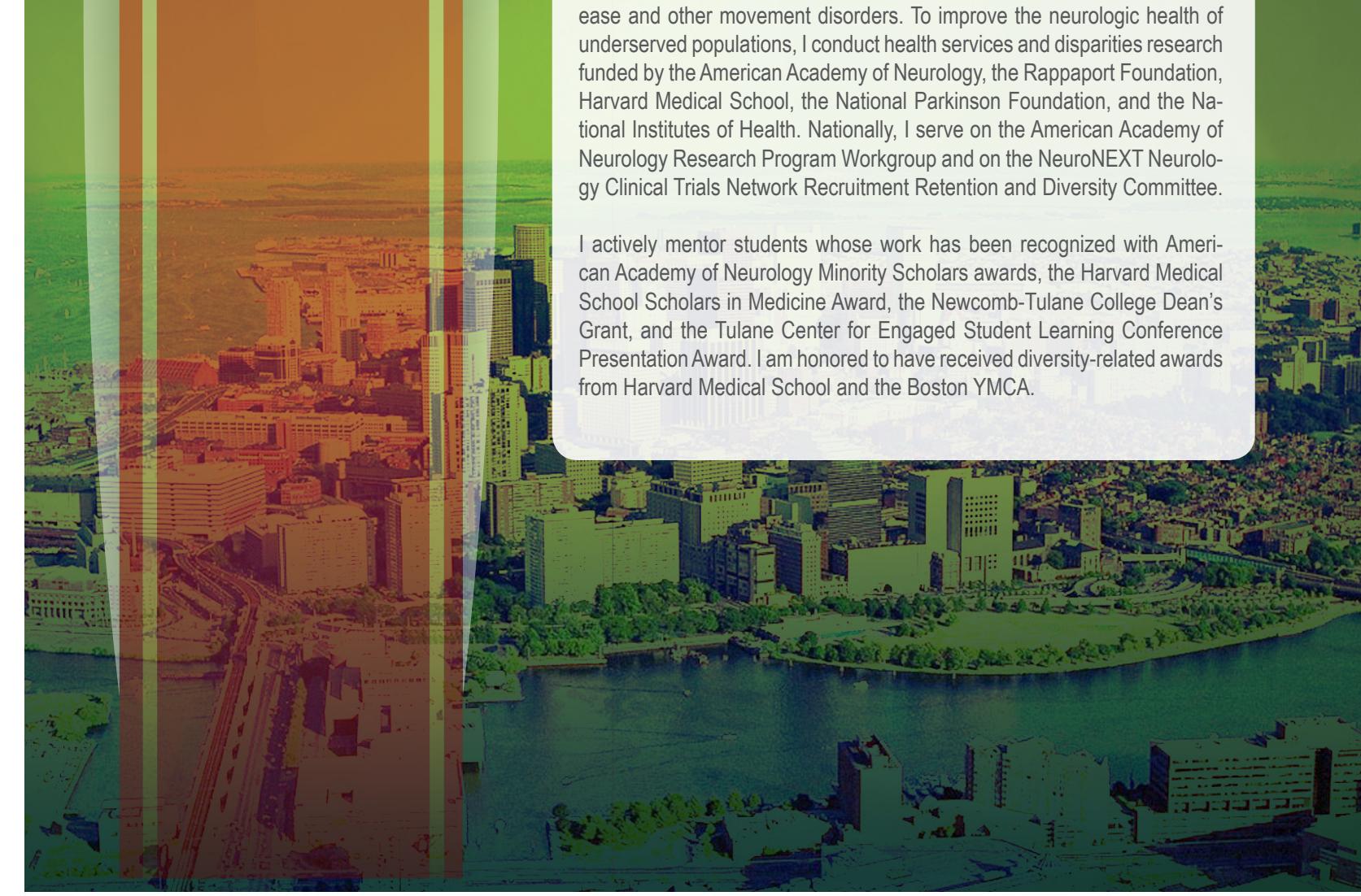
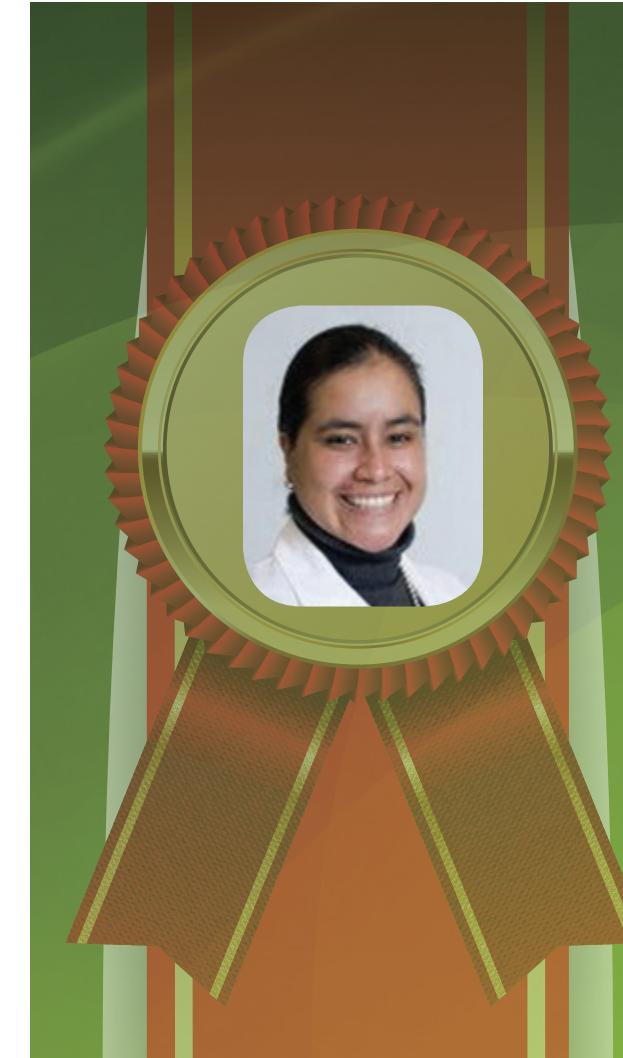
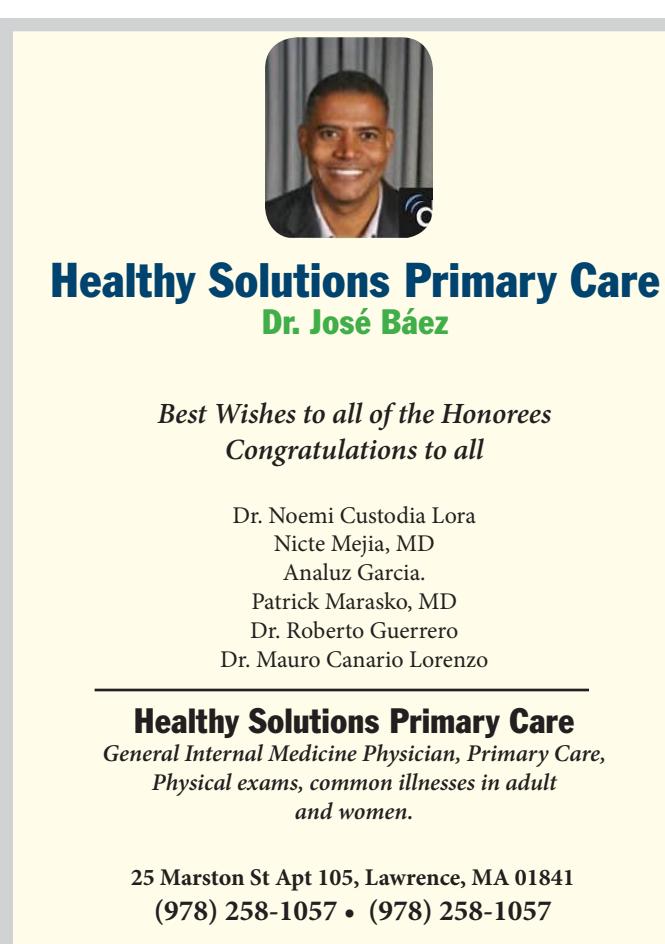
**Healthy Solutions Primary Care**  
**Dr. José Báez**

*Best Wishes to all of the Honorees  
Congratulations to all*

Dr. Noemi Custodia Lora  
Nicte Mejia, MD  
Analuz Garcia.  
Patrick Marasko, MD  
Dr. Roberto Guerrero  
Dr. Mauro Canario Lorenzo

**Healthy Solutions Primary Care**  
General Internal Medicine Physician, Primary Care,  
Physical exams, common illnesses in adult  
and women.

25 Marston St Apt 105, Lawrence, MA 01841  
(978) 258-1057 • (978) 258-1057



**Oustanding Health Care Professional Award**

**Nicte I. Mejia, MD MPH**

Assistant Professor of Neurology at Harvard Medical School  
Director of MGH Neurology Community Health, Diversity, and Inclusion Initiatives. Director of MGH Departmental Community Health Improvement Initiatives

I am a multicultural neurologist committed to community health improvement, diversity, and inclusion. In Mexico, I led partnerships to improve the health of rural communities. As Secretary, Co-Chair, and then Chair of the MGH Organization of Minority Residents and Fellows, I worked to enhance the professional and personal development of trainees underrepresented in medicine. In 2011, I started the MGH Neurology Diversity Committee that led to the creation of the MGH Neurology Community Health Diversity and Inclusion initiatives which I continue to lead. I am a founding member of the multidisciplinary MGH Executive Committee on Community Health.

Since 2015, I serve as Director of the MGH Departmental Community Health Initiatives partnering across all of the hospital's clinical departments. Clinically, I care for a diverse group of people living with Parkinson's disease and other movement disorders. To improve the neurologic health of underserved populations, I conduct health services and disparities research funded by the American Academy of Neurology, the Rappaport Foundation, Harvard Medical School, the National Parkinson Foundation, and the National Institutes of Health. Nationally, I serve on the American Academy of Neurology Research Program Workgroup and on the NeuroNEXT Neurology Clinical Trials Network Recruitment Retention and Diversity Committee.

I actively mentor students whose work has been recognized with American Academy of Neurology Minority Scholars awards, the Harvard Medical School Scholars in Medicine Award, the Newcomb-Tulane College Dean's Grant, and the Tulane Center for Engaged Student Learning Conference Presentation Award. I am honored to have received diversity-related awards from Harvard Medical School and the Boston YMCA.

# Patrick V. Marasco, MD, FACS

Congratulations on being chosen as this year's honorees!

We Salute You!



Dr. Noemi Custodia Lora • Nicte Mejía, MD • Analuz Garcia  
Patrick Marasko, MD • Dr. Roberto Guerrero • Dr. Mauro Canario Lorenzo

Discover cosmetic services providers in and get cosmetic procedure financing through CareCredit, including cosmetic surgery, hair restoration and replacement, dermatology, facial plastic surgery, plastic surgery (ASPS member) and more. Together with our trusted partners, we offer cosmetic financing solutions to fit your needs. Learn more today!  
200 Sutton St, North Andover, MA, 01845, 978-687-0020.

**43 HIGH STREET, SUITE 110 B, NORTH ANDOVER, MA 01845  
(978) 687-0020**



*Lifetime Community Appreciation Award*

## Patrick V. Marasco, MD, FACS

CEO /Founder, PulseCare Medical LLC. Plastic Surgeon

Patrick V. Marasco, MD is a practicing Plastic Surgeon in North Andover, MA. Dr. Marasco graduated from Boston University School of Medicine in 1983 and has been in practice for 33 years. He completed a residency at Wake Forest Baptist Medical Center. Dr. Marasco also specializes in Surgery. He currently practices at Patrick V Marasco Jr MD and is affiliated with Anna Jaques Hospital, Beverly Hospital and Holy Family Hospital. Dr. Marasco is board certified in Plastic Surgery. Dr. Marasco also practices at Plastic Surgery Center in North Andover, MA.

Dr. Patrick Marasko, developed the technique, approved by FDA, of "Closed Pulse Irrigation", [CPI], Which actively debrides ,cleanses, removes surface bacteria and hydrates tissue, PulseCare eliminates necrotic tissue and debris ,Promotes natural healing. This procedure is contributing greatly to not depend on the surgery room, to debride complicated wounds, therefore this is helping to avoid amputations of limbs, and to save lives.

## NY PHYSICAL THERAPY & ORTHOPEDIC MEDICAL PAVILION

5822 BROADWAY (CORNER 238 STREET) BRONX, NY 10463



WE LOOK  
FORWARD TO YOUR  
FUTURE REFERRALS



**TEL: 718-549-3185  
For more info. call  
CELL: 917-440-5168**

# Infección del Virus *Zika*

Un Nuevo desafío a la ciencia y los gobiernos

## ***Un Nuevo desafío a la ciencia y los gobiernos***

Por Roberto Morán MD, *Board Certified in Pediatrics*



A portrait of Dr. Ernesto Rivas, a man with dark hair and a mustache, wearing glasses, a light-colored shirt, and a dark tie. He is smiling slightly and looking towards the camera. The background is blurred, showing an office environment.

En un mundo donde moverse rápido de un lugar a otro es esencial, las enfermedades infecciosas están siendo transportadas de manera sin precedentes y mucho más efectiva que la movilidad humana, por avión, barcos, y trenes. Estas enfermedades tienen el potencial de moverse por todo el globo terráqueo de una manera impresionante. La cooperación entre los gobiernos y la comunidad científica es necesaria para la protección del planeta.

Las líneas aéreas transportan alrededor de dos billones de pasajeros al año creando una forma de transportación a larga distancia super rápida. Determinar como un pasajero transporta una enfermedad contagiosa resulta una tarea imposible de afrontar. El gobierno de los Estados Unidos creó el Centro de Control de Enfermedades Contagiosas como un manera de tratar de diagnosticar, prevenir, y tratar estas enfermedades. Hemos visto en los últimos años brotes de enfermedades como el dengue, chikunguna, sars, ébola donde la cooperación de gobiernos y CDC han dado por resultado el detener a tiempo estos brotes. Este año un nuevo desafío, una nueva enfermedad, zika. La comunidad científica(CDC) y gobiernos de diferentes naciones han comenzado a cooperar, a crear pautas para detener esta nueva plaga.. La enfermedad del virus del zika.

## **Historia del virus del Zika**

El virus del Zika fue descubierto en el 1947 y se le dió ese nombre por el bosque Zika en Uganda. En el 1952, se detectaron los primeros casos de zika y desde entonces, se han reportado brotes de zika en la región tropical de África, el sudeste asiático y las islas del Pacífico. Es probable que haya habido brotes de zika en muchos lugares. Antes de 2007, se habían documentado al menos 14 casos de zika, si bien es probable que haya habido otros casos que no se reportaron. Debido a que los síntomas del zika son similares a los de muchas otras enfermedades, puede ser que muchos no se hayan reconocido.

## ¿Cómo llega el virus del Zika del Continente de África al Continente Americano?

Viajeros desde la Polinesia Francesa, donde en el año 2013 se descubrió un brote de zika, viajaron a Brasil donde aparecieron los primeros casos de zika en el 2013- 2014. Otras enfermedades aparecidas en el mismo año fueron el dengue y la chikunguna todas transmitidas por la picadura del mosquito de la familia AFDES

### **¿Cómo se transmite el virus del Zika?**

**Por una picadura de mosquito**

cipalmente por la picadura de un mosquito de la especie Aedes que esté infectado (*Ae. aegypti* y *Ae. albopictus*). Estos mosquitos son los mismos que propagan los virus del dengue y del chikungunya .

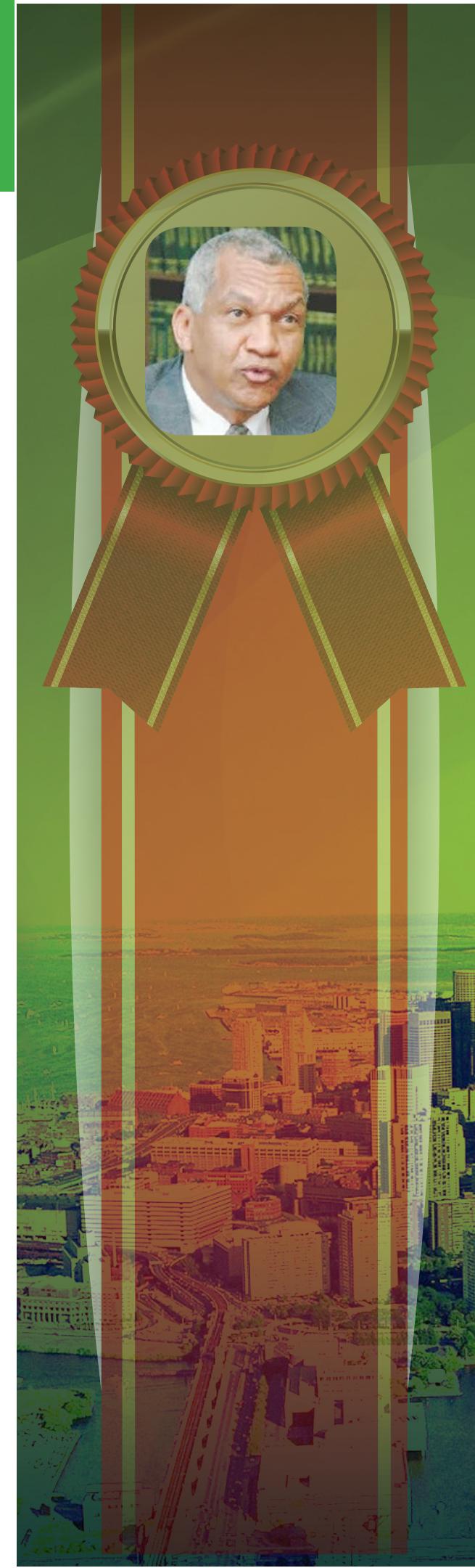
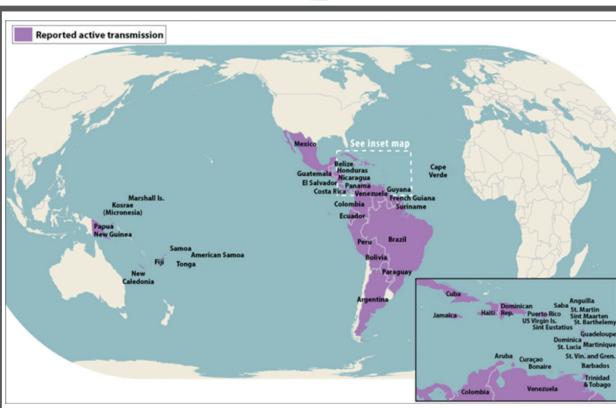
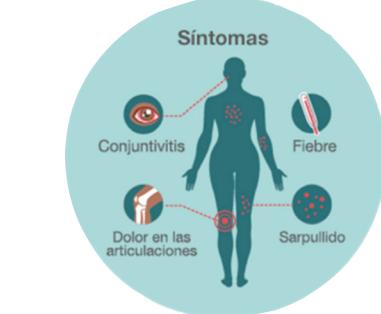
## A través de una transfusión de sangre

- Hasta el 1 de febrero del 2016, no ha habido ningún caso confirmado de transmisión por transfusión de sangre en los Estados Unidos.
  - Se han reportado múltiples casos de transmisión del virus por transfusión de sangre en Brasil. Actualmente, se están investigando estos casos.

Durante el brote que se produjo en la Polinesia Francesa, un 2.8% de los donantes de sangre arrojó resultados positivos en la prueba para identificar la presencia del zika y en brotes anteriores, también se comprobó que había donantes de sangre infectados

## Lo que sabemos

- No existe ninguna vacuna para prevenir el zika.
  - Se puede prevenir el zika evitando las picaduras de mosquitos.
  - Los mosquitos que propagan el virus del Zika pican principalmente durante el día.
  - Los mosquitos que transmiten el virus del Zika también transmiten los virus del dengue y del chikunguña.
  - Un hombre que contrajo el virus del Zika puede contagiarlo a sus parejas sexuales durante el acto sexual, ya sea vaginal, anal u oral (boca a pene), sin condón.



## Homenajeado (a)

## *Lifetime Community Appreciation Award*

Dr. Mauro Canario Lorenzo

DR. MAURO CANARIO LORENZO PEDIATRA, SALUBRISTA, INVESTIGADOR PROFESOR UNIVERSITARIO, ESCRITOR & GREMIALISTA

Dr. Mauro Canario Lorenzo es nativo de San Juan de la Maguana, la República Dominicana. Graduado de Doctor en Medicina, Universidad Autónoma de Santo Domingo (UASD) República Dominicana. Postgrado en Pediatría en el Hospital Infantil Robert Reid Cabral, con maestría en Salud Pública, Profesor de grado, Postgrado & Maestría de la Universidad Autónoma de Santo Domingo (UASD). EL Dr. Canario fue decano de al facultad de medicina de la Universidad Autónoma de Santo Domingo, asesor de tesis de grado y postgrado , de cientos de profesionales, muchos de los cuales hoy ejercen sus carreras en varios países, co-fundador de la unidad de Postgrado de la facultad de ciencias de la salud [UASD], diseñó varios reglamentos & procedimientos los cuales se aplican en todo el país, hoy en día, de la República Dominicana, entre otros: Procedimientos de Educación permanente, Procedimiento administrativo de postgrado, Reglamento de tesis de Postgrado.

El Dr. Canario, fue delegado oficial ante el “National Committee on Foreign Medical Educational and Accreditation”, en representación de la República Dominicana, para la debida acreditación de las escuelas de medicina del país evento organizado por U.S Department of Education, en la Ciudad de Washington, D.C. También el Dr. Canario, fue consultante en su calidad de Decano de Medicina, de la Universidad Autónoma de Santo Domingo, para la implementación y el desarrollo de las Maestría en salud Mental & Terapia familiar, en el estado de Pennsylvania.

Autor de mas de 60 artículos científicos, de investigación del área de la pediatría, y salud publica, también es autor varios libros tales como “Notación básica para dirigentes”, con 3 ediciones publicadas, ya agotadas, también escribió “Formación de Médicos Especialista”.

El Dr. Mauro, ha sido coordinador científico invitado de varios congresos médicos del colegio medico, tales como los congresos médicos regional del Norte, Congreso medico Regional del sur y del este, de la Republica Dominicana.

El Dr. Canario es un pasado presidente del colegio Medico Dominicano Filial del distrito, ha sido asesor en asuntos gremiales de varios presidentes del colegio medico Dominicano, Conferencista y asesor del colegio Medico Dominicano filial Filadelfia Conferencista invitado del Colegio medico Dominicano Filial New England-Boston, hace 16 Años.

Su trabajo académico, ha sido reconocido por varias instituciones de la República Dominicana, y otros países, tales como la fundación "Prevenir es Vivir", La Romana ,República Dominicana, Asociación Hispana de Profesionales de la Salud, In NY, Asociación Dominicana de Reading Pennsylvania.

El Dr. Canario pertenece a varias instituciones locales e internacionales entre otras : Colegio Medico Dominicano, Sociedad Dominicana de Pediatría,, Comité de Bioética de la Sociedad Dominicana de Infectología, Miembro de la Comisión Nacional de Bioética., Miembro de la Federación Latinoamericana de Bioética (FELABE) de la Asociación Hispana de Profesionales de la Salud, Inc. NY[ Declarado Miembro de Honor].

## ACTIVIDADES




**Acne Treatment Center**  
Facial & Body Rejuvenation

**Dr. Ana R. Olivero**  
Specialist in Anti-Aging,  
Regenerative Medicine & Aesthetics

Ola Pediatrics Level 3 PCMH  
3032 Corlear Ave. Bronx, NY 10463  
Office: 718.548-4040 • Fax: 718.548-3939

E-mail: [becclinicny@gmail.com](mailto:becclinicny@gmail.com)  
[www.mybeclinic.com](http://www.mybeclinic.com)





**COLEGIO MÉDICO DOMINICANO**  
Filial Delaware Valley  
“Transforming the Lives of Health Professionals and our communities”!!!!

Octubre 1 y 2, 2016 • Hotel Four Points by Sheraton, Filadelfia, PA

**15<sup>avo</sup> Congreso Médico Internacional**



**CIBAO PHARMACY**  
**YOUR PHARMACY!**  
La Farmacia Dominicana del Pueblo




Aceptamos la mayoría de Seguros  
MEDICARE & MEDICAID


Especializados en enfermedades  
infecciosas, HIV, Oncología,  
Neurología, Dolor crónico y  
medicina en general

1303 St. Nicholas Avenue (Cor. 175 street), New York, NY 10033  
212-543-1900 • Fax: 212-543-1904



 **THE HEIGHTS**  
MEDICAL PLLC

**GENERAL MEDICINE FOR ADULTS**  
Complete Medical • Diagnostic & Treatment  
Diabetes • High Pressure • Cholesterol  
• Prostate and General Medicine

**MEDICINA GENERAL PARA ADULTOS**  
Examen Medico Completo  
Diagnóstico y Tratamiento  
Diabetes • Presión Alta • Colesterol  
• Prostata y Muchos Mas

Clarinelda Campusano MD  
TEL: 347.966.3300 • FAX: 646.398.8126  
139 HAVEN AVENUE • NEW YORK, NY 10032  
Email: [ccampusanomd@gmail.com](mailto:ccampusanomd@gmail.com)

LUNES, MARTES, JUEVES Y VIERNES: 9:AM - 5:30PM • SAB. 9:AM - 3:PM • MIERCOLES CERRADO



# PARTICIPACIÓN DEL COLEGIO MEDICO DOMINICANO EN LOS ESTADOS UNIDOS

## REALIZACIONES Y PERSPECTIVAS



Por Dr. Mauro Canario Lorenzo

Una mirada a la fecunda vida científica, social y gremial del Colegio Médico Dominicano (CMD), muestra los consistentes esfuerzos del gremio, relacionados con la Educación Médica Continuada, y con la orientación de los afiliados, en favor de oportunidades de trabajo. Apoyar la movilidad social y el alcance de una vida digna, signada por el prestigio profesional, y por la moralidad social y humana de los médicos, ha sido el norte la actividad gremial.

Para la concreción de tan nobles propósitos, los forjadores del gremio médico entendieron la necesidad de que la entidad gremial dominicana mantuviera estrechos vínculos con médicos e instituciones científicas y gremiales internacionales; es el caso del primer presidente de la AMD, el médico venezolano, Manuel Durán Bracho.

Los vínculos interactivos de la otrora AMD, con los homólogos del exterior, fueron afectados por múltiples razones, entre las que cabe citar: Las condiciones sociopolíticas imperantes en la segunda mitad del siglo pasado, a consecuencia de la guerra fría, que incidía en la geopolítica internacional, igualmente incidía, en la relación entre los estados y las instituciones.

Entre las limitantes del desarrollo de las relaciones internacionales sostenibles de la AMD, sobre todo, en el territorio estadounidense, lo constituyó el escaso nivel de desarrollo de las estructuras sanitarias dominicanas, reguladas por el Código Trujillo de Salud, ley 4471 del 1956, ya derogada como parte de la reforma del sector salud. Otra limitante fue, la escasa trascendencia que algunos dirigentes médicos le confirieron a tan pertinente iniciativa.

Por varios años las relaciones internacionales del gremio médico dominicano, se limitaron a esporádicas participaciones en congresos científicos en el exterior, por parte de las sociedades médi-



cas especializadas, así como también, a la asistencia a eventos de educación médica continuada en los EE.UU. por invitación de las entidades que integraban a dominicanos o hispanos del área de la salud.

**A finales de la década del 90, al atenuarse la gran depresión económica que sacudió a América Latina en los 80's conocida como década perdida, nuevos vientos se expresaron en el ámbito político internacional que, aunado a la mejoría de los indicadores productivos y de los mercados, se expresó en un notable dinamismo en las relaciones entre países a escala mundial. Esta situación se evidencia en la formación de los bloques económicos regionales entre países (MERCOSUR, CARICOM, DR-CAFTA), en el intercambio migratorio general, y por supuesto de los profesionales, entre ellos, los médicos, en búsqueda de superación profesional y de oportunidades laborales.**

En la medida en que el sector gremial organizado en la AMD, acumuló fuerza, y apoyo social, en procura de mejores estándares de salud para los dominicanos, mejores condiciones de vida y de trabajo para los afiliados, así como la creación del Colegio Médico Dominicano, se acrecentó la necesidad de consolidar las relaciones de intercambio con instituciones sanitarias y gremiales de países como EE.UU.

Los vínculos primarios entre el gremio con los médicos dominicanos residentes en los EE.UU. y con la Asociación Hispana de Profesionales de la Salud, han mantenido la esencia social, histórica y gremial, allende los mares, manteniendo en alto la insignia identitaria del centenario gremio; única entidad médica de América Latina, que a nivel de los estados unidos, representa a los médicos de su país de origen.

El Colegio Médico Dominicano creó la primera filial en estados unidos en el año de 1997, bajo el mandato del Dr. Severo Mercedes, posee representación, a través de respectivas filiales en New York, Philadelphia, Boston, Puerto Rico y Miami.

# Filiales del CMD en los Estados Unidos de América

Filiales	Año de fundación	Primeros Presidentes
Nueva York	1997	Dr. Juan De la Cruz
Boston	2000	Dr. Rafael Muñoz Gautreaux
Filadelfia	2000	Dr. Aritmedes Restituyo.
La Florida	2004	Dr. Pedro de León
Puerto Rico	2005	Dr. Pedro Ciprián.

Los aportes derivados del esfuerzo de las filiales del CMD en los Estados Unidos, y de la interacción del gremio médico dominicano con las filiales del exterior, y con la Asociación Hispana de los Profesionales de la Salud, en la persona del presidente, el Dr. Arítmides Restituyo, son difíciles de cuantificar, especialmente por el impacto intangible de las acciones en beneficio de una constelación de jóvenes médicos dominicanos, mayormente carentes de las más mínimas orientaciones, y de las condiciones económicas para abrirse paso, y edificar un futuro profesional y social en los Estados Unidos. No obstante, algunos logros merecen especial mención, sobre todo como forma de aquilar el esfuerzo de estos valiosos médicos dominicanos:

1. Haber creado un espacio para la información y orientación a los médicos dominicanos en lo relativo a la obtención de fuentes de trabajo, lo mismo que para los pasos fundamentales para la preparación de los exámenes para optar por programas de residencias médicas.
2. Oferta permanente de programas de educación médica continuada, incluyendo congresos, seminarios, conferencias, etc.
3. Canalización de rotaciones y tutorías a los médicos dominicanos residentes en USA, y para los estudiantes de medicina, y médicos dominicanos residentes en la República Dominicana.

- 4. Facilitar vínculos entre entidades académicas, institutos científicos y hospitales de los Estados Unidos con instituciones similares de la República Dominicana, para fines de convenio de cooperación.
- 5. Realización de actividades de intercambio entre los profesionales de la salud de ambos países. Es el caso de los congresos realizados en RD por la Asociación Hispana de Profesionales de la Salud, conjuntamente con la UASD.
- 6. Obtención de asesoría técnica para el diseño y ejecución de proyectos de investigación.
- 7. Asesoría y apoyo internacional al CMD en las luchas gremiales y reivindicativas.

Es innegable que la visión internacionalista de los gestores del gremio médico, inspirada en una vocación social y humana, lo mismo que el empeño de los presidentes del gremio, que han contribuido al desarrollo de las filiales en exterior, es el caso del doctor Santiago Castro Ventura, Víctor Díaz Alba y Enriquillo Matos, han sido de elevada connotación institucional, científica y social.

Es necesario, que algunos puntos inconclusos de la agenda, en el transitar internacional del gremio, sobre todo, en un mundo global signado por la celeridad del conocimiento, el progreso bio-tecnológico, y por la internacionalización de los problemas de salud, sean priorizados; es el caso de la creación de un marco estatutario y reglamentario para las relaciones entre el gremio y las filiales del exterior, así como también, para la formalización de las relaciones del CMD con la Asociación Hispana de Profesionales de la Salud.



Campus: Lawrence, Cambridge, Springfield,  
Southern California & Puerto Rico.

We offer graduate degree programs in  
education, management, counseling and  
psychology, many of which lead to  
licensure and certification.

*Congratulations!!  
To all CMD- New England,  
Honorees, 2016 who have received  
this well deserved recognition!!*

**1-800-877-4723**  
1000 Massachusetts Ave,  
Cambridge -MA, 02138  
<https://www.cambridgecollege.edu/>



**Medi Kids**  
PEDIATRICS MEDICINE

**EL DOCTOR QUE CUIDA LA SALUD  
DE SUS HIJOS CON AMOR**

**Tel: 718-220-2804**  
**Fax: 718-220-5321**  
**320 E, 188 St.  
Bronx, NY 10458**

**Marcial Jiménez  
M.D., FAAP**  
Board Certified Pediatrician



## St. Teresa Pharmacy

We accept most insurance and Unions  
3849 10th Ave, New York, NY 10034  
Tel (212) 304-4541 • Fax: (212) 304-4542 • E-MAIL: [st.teresapharmacy@gmail.com](mailto:st.teresapharmacy@gmail.com)  
[www.stteresany.com](http://www.stteresany.com)



**Humberto's**  
RICE & BEANS Restaurant

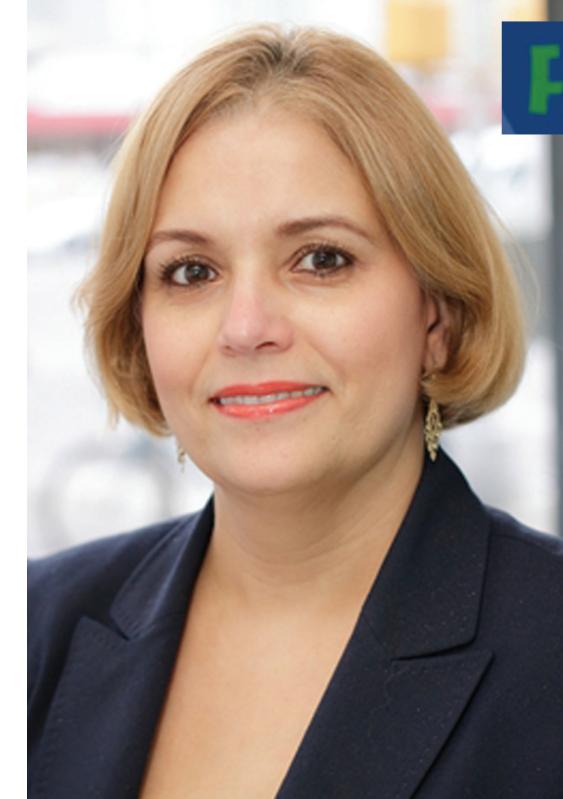
*Grand Opening!*

**November 27th, 2016**

Time: 12:00 PM  
Address: 1318 St Nicholas Ave,  
New York, NY 10033  
Phone: (212) 923-1318  
Hours: Open today · 7AM-12AM



**FIRST STEP PEDIATRICS**



**Maria Molina, MD FAAP**  
Board Certified

For the care of children and adolescents  
Asthma Treatment and other Illness  
Vaccinations  
Physical Exams for Schools, Day Care and Camp

We Accept all Major Insurance  
Call to make an appointment  
**3421 BROADWAY, NEW YORK, NY 10031**

**Tel: (212) 283-6100**



Consulado General de la República Dominicana  
20 Park Plaza, Suite 601, Boston, Massachusetts  
Tel.(617) 482-8121

Congratulates  
*Colegio Médico Dominicano, Filial Boston  
and all the Honorees*



Cónsul Carmen Milagros Almonte

## JUAN A. ALBA, MD, PC FAMILY PHYSICIAN & GENERAL MEDICINE

29 Wadsworth Ave #1B,  
New York, NY 10033  
Phone: (212) 928-1366  
Fax: (212) 928-1368

*Un Médico de confianza  
para toda su familia*

*JUAN ALBA, MD*



Cognitive Behavioral Services  
3257 6th St, Philadelphia, PA 19140  
Tel. (215) 634-3976

**HARVARD MEDICAL SCHOOL**

AHPSI  
www.ahpsi.org

**AHPSI New**  
Postgraduate principles and practice of clinical Research [PPCR], Course offered by Harvard University.

New: AHPSI & Harvard University, Harvard T.H. Chan School of Public Health, Certification, PPCR, COURSE, only in 9 months.

Solo una vez por semana, Financiamiento Disponible, Médicos, Dentistas, & Enfermeras pueden aplicar, Tel. 917-403-9220 • info@ahpsi.org

Fecha límite para registrarse, Enero 30, 2017.

# FIRST STEP MEDICAL P.C.

Maria M. Molina, MD, FAAP  
Board Certified

**FOR THE CARE OF CHILDREN AND ADOLESCENTS**

- Treatment of Asthma and other Illnesses.
- Vaccines
- Physical exams for school, day care & camp.

**WE ACCEPT ALL MAJOR INSURANCES**

Affinity • Health First • HIP • Health Plus-Amerigroup • United Health Plan Fidelis • Empire (BC/BS) • 32bj • GHI • Health Net(PHS) • Magna Care Wellcare • Oxford • Cigna • Medicaid • Metroplus • Emblem Health & more

705 East 180 St., Bronx NY 10457 • Tel. (718) 220-0507

**VIVA PHARMACY, INC.**

DESPACHAMOS SU RECETA  
MIENTRAS USTED ESPERA

Health & Beauty Supplies • Suplementos para Diabéticos, Productos Hispanos • lotto

**CVS CAREMARK** | **OTC network**

**Open 7 Days a Week**  
Monday - Saturday  
9:30 AM - 7:30 PM  
Sunday  
11:00 AM - 5:00 PM

**NEW YORK LOTTERY**

**Tel. 212-923-0077 • Fax: 212-923-3312**

1494 Saint Nicholas Ave, (corner of 185th street) New York, NY 10033

Aceptamos: Seguros • Medicare • Plan D, Todas las Uniones




**Dominican American Communitarian Association New Jersey, Inc. (DACANJI)**

XVI Annual Community Health Fair-  
Feria Anual de la Salud  
“Decide to be Healthy”  
**SAVE THE DATE**

SUNDAY JUNE 25, 2017 • TIME: 8:00 AM to 3:00 PM

Place: Dr. Herbert Richardson School:  
318 Stockton St, Perth Amboy, New Jersey 08861.

Our Annual Health Fair's have assisted more than 22,000 patients and many more to come!!!  
Welcome Health Professionals!!!

Bienvenidos Profesionales de la Salud para ofrecer servicios!!  
Sponsorship Opportunities !! Donations happily accepted.  
Promoting Health - Preventing Disease !!!!

More information: Dr. Aritmedes Restituyo • Tel. 732-277-9640  
e-mails: resti1@aol.com • info@ahpsi.org



**HISPANIC HEALTH PROFESSIONAL ASSOCIATION OF NEW YORK, INC.**  
ASOCIACIÓN HISPANA DE PROFESIONALES DE LA SALUD DE NY, INC.  
NON PROFIT ORGANIZATION 501 (c) (3). INTERNAL REVENUE CODE  
Over 27 Years

**Doctors, Nurses, Dentists, Psychologists, Latinos,**  
**Opportunity for reinsertion in the United States of America.**

- USMLE, Preparation test - Ahora online, **New**
- Dentist, Board Preparation, Ahora online, **New**
- NCLEX, Preparation for Nurses/ Para Enfermeras
- Programa de Certificación Nacional, Asistente de cirujano, "Surgical Assistant License"
- Maestría en Consejería Psicológica, Acreditado por la UNPHU
- Certificación- Curso Intensivo Medical Assistant
- EKG- Phlebotomy, **Solo 3 Días**
- Consejería personalizada para obtener trabajo, en el área de la Salud
- Community Health Fair, "Decide to be Healthy" Linden, Perth Amboy, Elizabeth, New York & Philadelphia

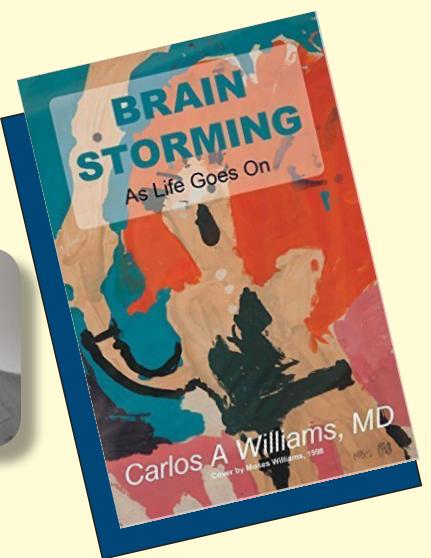
*Meeting at Lincoln Hospital Medical Center,  
Every Tuesday and Thursday, 6:00pm -9:00pm,  
Conference room #4*

**AHPSI PRÓXIMO CONGRESO**  
**MAYO 20 y 21, 2017**  
Auditorium principal del Lincoln Hospital Medical Center,  
234 E 149th St, Bronx, NY 10451

Para más información: 1-888-277-1288  
• 732-277-9640 • 917-403-9220  
ó escribiendo: info@ahpsi.org • www.ahpsi.org

# “Brain Storming, As Life Goes on”.

Por Carlos Williams, MD




A LA VENTA EN EL INTERNET:  
<http://www.friesenpress.com/bookstore/title/11973400017158010/Carlos-A-Williams-Brain-Storming>




In collaboration with AHPSI  
[www.ahpsi.org](http://www.ahpsi.org)

Espere muy pronto apertura de nuestra  
**Emisora Online 24 Horas**

**AHPSI- Radio Educativa**

Programación en vivo, usted podrá escucharla  
y participar desde su celular.

Enterese de nuestros Programas: “La hora del médico”, “La Hora del Dentista”, “Hora de las Enfermeras”, “Clases de idiomas”, Entrevistas, Reportajes, Música selecta de sus países y mucho más.

**AHPSI Radio, Anywhere in the World!!**

¿Eres Locutor? ¿Diriges algún programa educativo?  
Esta es la oportunidad para expandirte aún más!  
Tenga su propio programa de radio con nosotros.

Registros abiertos bajo costo para tener su propio programa.

# North Andover Pain Management

A division of Feliz Healthcare



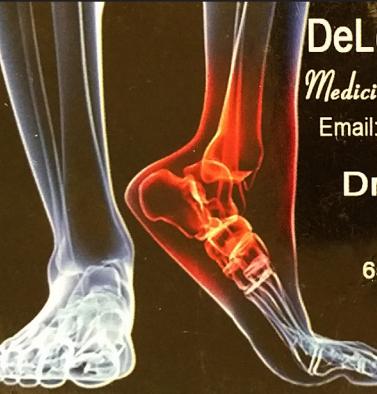
Roberto Feliz, M.D.  
Frederic Gerges, M.D.

203 Turnpike Street, Suite G1, North Andover, MA 01845  
Phone: (978) 946-9229 • Fax: (978) 946-9230



**Dr. Eliscer Guzmán, MD**

**Centro Médico Dominicano**  
Congratulates  
Colegio Médico Dominicano,  
Filial New England, Boston  
and to all the 2016 honorees



**DeLeon Podiatry, PC**  
*Medicine and Surgery of the Foot*  
Email: [deleonpodiatry@gmail.com](mailto:deleonpodiatry@gmail.com)

**Dr. Jose DeLeon**  
Podiatrist

65 Fort Washington Apt. 1B  
New York, NY 10032  
Tel: (646) 882-1727/28  
Fax: (646) 478-7241



**CITY OF LAWRENCE**  
Office of the City Council

**Kendrys Vásquez**  
City Councilor District C - President

Lawrence City Hall, 200 Common St #106,  
Lawrence, MA 01840  
Office: (978) 620-3214 • Cell: (978) 902-8676  
[kvasquez@cityoflawrence.com](mailto:kvasquez@cityoflawrence.com)  
[www.cityoflawrence.com](http://www.cityoflawrence.com)



Colegio Médico Dominicano  
New England Boston

**SAVE THE DATE**

**VII ANNUAL MEDICAL CONGRESS,**  
**AGOSTO, 26 & 27, 2017**

**HILTON HOTEL, BOSTON, MASSACHUSETTS**

**ANNUAL HEALTH FAIR**  
“Decide to be Healthy”  
Sunday June 25, 2017

# Dr. Juan P. Collado, DDS



**IMPLANTES**  
DESDE  
**\$99**  
**MENSUALES**  
\*SI CALIFICA

520 W 190th Street, esq. Audubon Ave  
New York, NY 10040

Llámenos para hacer una cita  
ó para mas información al  
**(212) 568-3231**



Monday - Thursday: 12pm-9pm  
Friday & Saturday: 12pm-10pm  
Sunday: Closed

**Dicor Restaurant**  
1060 Osgood Street, North Andover, MA 01845  
**(978) 688-0099**  
<http://dicorrestaurant.com>

## Mendez Flowerloons

Decorations and flowers for all Occasions

Decoración y flores para todas las ocasiones



*Relájate, nosotros hacemos los arreglos*

*Relax: We make all the arrangements!*

-We mark the difference decorating-  
-All Type of Events for all occasions

**Mendez Flowerloons Florist**  
152 Broadway • Lawrence, MA 01840  
**(978) 685-4068**  
[www.mendezflorist.com](http://www.mendezflorist.com)

## CENTRO COOPERATIVO

Tel. 215-425-4303 • [www.centrocooperativo.com](http://www.centrocooperativo.com)

- Banco Cooperativo
- Almacén Cooperativo
- Oficina de Manejo y Administración Empresarial
- Cooperativa de Taxistas
- Cooperativa de empleados de la SALUD
- Premios Dignidad

## CITY FURNITURE PROGRAM

Con solo registrarse en la Cooperativa, el programa te paga la mitad de tu compra hasta un monto de \$5,000 dólares. Te damos crédito por la otra mitad, sin intereses, no te chequeamos te crédito y también te damos 'cash' para que te lo lleves.



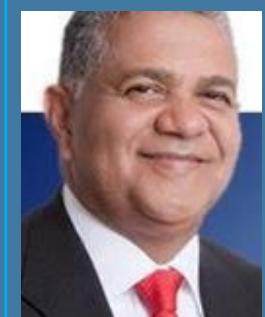
**Juan Quezada**  
Marketing Representative

*Congratulations to  
all the 2016 honorees!!!*

**95-25 Queens Blvd.  
Rego Park, NY 11374**

Phone: (718) 896-6500  
Toll Free: 1-888-343-3547  
Fax: (718) 896-1910  
Cell: (347) 642-2886

[www.fideliscare.org](http://www.fideliscare.org)



*Congratulations!!! all the  
honorees recipients and  
Thanks for being a contributions  
to our community*

*Mr. Juan Arias*



## Arias Auto Repair & Electric

Mr. Juan Arias

18 Park Avenue, Newark, NJ 07104  
**(908) 906-3640**

**HAMILTON** SHOP  
PHYS  
Farmacia Latina  
**Hamilton Prescription, Inc.**  
5 Hamilton Place, NY 10031  
Tel: 212-281-7121  
Fax: 212-491-4318  
Hamilton102008@yahoo.com

**FARMACIA**  
SUPPLY EQUIPOS ORTOPEDICOS  
AMOSTARIO UNION PLAN Y TODOS LOS SECUROS  
COSMETICOS 212-281-7121  
DISCOUNT  
CVS CAREMARK OTC network

Más de 45 años de experiencia  
Aceptamos todos los seguros médicos,  
OTC y cupones de Alimentos

Centro comercial • Ferretería  
Supermarket • Artículos del Hogar  
Medical Supplies

Adolfo Meregildo  
Presidente

WE WORK WITH ALL CREDIT!

# Rey Medina Auto Sales

31 Merrimack Street Lawrence MA 01843

Ph. (978) 902-0315  
Ph. (978) 208-7304  
Fax: (978) 258-1332

**NY Neurological Consultants**  
General Neurology • Neuro-Oncology • Pain Management  
*La Neurologa de la Familia Hispana*

Casilda M. Balmaceda, M.D.  
Board Certified Neurologist

385 Fort Washington Ave. Suite 9  
New York, NY 1003  
Tel: 212.927-3327 • Fax: 212.927-3307  
nycneuroconsultantspc@gmail.com

**Centro Médico Latino**  
"Para que te sientas en familia"

Sergio Martínez, M.D.  
Pulmonary Internal Medicine

37-11 88 street  
Jackson Heights, NY 11372

Tel: 718-446-4544 Fax: 718-446-4547  
Tel: 718-446-4546 ER: 917-827-6749

## El Pez Dorado Restaurant

Servicios de banquete para toda ocasión  
Hacemos Delivery

676 Essex St, Lawrence, MA 01841  
Phone: (978) 701-6777 Catering Services for all occasions  
(978) 975-1141  
(978) 975-0617 We Deliver

## Go United Express

Transportación de New York a Massachusetts

Salidas 6 veces al día  
4:00 am  
7:00 am  
9:00 am  
1:00 pm  
4:00 pm  
7:00 pm

138 Audubon Avenue, New York corner 172 street  
Phone: (212) 928-1005 • (212) 740-1314

**Christian Belliard Estevez, MD**  
Internal Medicine

**UMO**  
University Medical Office

**2270 University Ave. Suite 1A**  
Bronx N.Y. 10468  
Tel.: 646 393-9079 • Fax: 646 393-9081

**Dr. Angel Alcantara M.D.**

2360 Amsterdam Ave. Suite M-2  
New York, NY 10033  
Phone: 646-678-5222  
646-678-5233  
Fax: 646-678-5119

**Inés M. Tejada E., RN, MSN, MEd, MA**

Author of: "En la Caverna Del Hombre Equivocado"  
"Anoche Mataron a Trujillo", "PEREGRINAJE"

**Congratulates**  
"Colegio Medico Dominicano, (CMD)"  
Filial New England, Boston  
on the occasion of its  
**VI MEDICAL CONGRESS**  
Sunday, December 4, 2016.

Venta en New York, New Jersey,  
Massachusetts, Philadelphia.

**ASOCIACIÓN HISPANA DE PROFESIONALES DE LA SALUD, INC. NEW YORK (AHPSI)**

**REGISTRACIONES ABIERTAS**

Nominations for the Annual Award "Dr. Marcos Charles Santana"  
Registrations Open  
Registrations are now being accepted to be nominated for II Annual:  
**"Dr. Marcos Charles Health Legacy Award"**  
Must be received before March 17, 2017

All nominations MUST BE submitted  
via our online portal -Website: info@ahpsi.org  
**www.ahpsi.org**  
**1-888-277-1288**

**KISS**  
Lic.# B00647

**Luxury Cars**

**"The Difference"**  
in Car Service  
24 Hours

**FOR FASTER SERVICE**  
DOWNLOAD OUR APP  
**KISS CAR SERVICE**

Available on the App Store Available on Google play

**(718) 733-1111**

# **ERRA** SURGICAL SUPPLIES

**SHOES**  
DIABETIC - ORTHOPEDIC AND CUSTOM

**ORTHOSIS DME BRACES**  
PREFABRICATED AND CUSTOM ANKLE - KNEE LUMBAR - WRIST

**HOURS**  
MON-FRI 10:AM - 6:PM / SAT 10:AM - 3:PM  
SUNDAY CLOSED

**errafax@gmail.com**

**TEL: 212-928-8100      FAX: 866-754-0873**

**VAMONOS PARA**  
**CHINA & JAPON**

**echolatino**  
VIAJES

UN VIAJE HACÍA UNA FANTASÍA REAL CON ECHOLATINO  
SALIDA 30 DE SEPTIEMBRE  
HASTA EL 16 DE OCTUBRE

**ECHOLATINO**  
"UN ECO ENTRE LAS CULTURAS"

**INFO: 646-241-9316 Y 646-858-1302**

**M.A DENTAL P.C.**  
**Dr. MARIA ACOSTA**

WE OFFER FULL SERVICE DENTISTRY  
WE ACCEPT ALL TYPES OF INSURANCES

FREE IMPLANT AND ORTHO (BRACES ) CONSULTATION  
SPECIAL PACKAGE FIRST TIME  
CLEANING -X-RAY- ORAL EXAM FOR \$80  
WE PROVIDE FINANCING AND FLEXIBLE PAYMENT PLANS

WE ACCEPT WALK-INS PATIENTS

295 FORT WASHINGTON AVE SUITE # C  
NEW YORK -NEW YORK  
212-781-4673 /212-781-4674

**RESIDENCIAL Breezes**  
BY TECASA

República Dominicana

El buen vivir comienza desde aquí

Ubicada en Santiago de los 30 Caballeros  
Con este nuevo proyecto buscamos ofrecer una mejor calidad de vida, en una área fresca cerca de la montaña, con exclusivas amenidades para que puedas disfrutar de tu hogar.

- ✓ Piscina
- ✓ Áreas BBQ
- ✓ Áreas verdes
- ✓ Gimnasio
- ✓ Casa Club
- ✓ Área de juegos infantiles

Desde **US\$55,000**  
Con un paquetón de meses para pagar el inicial, libre de intereses

Separa el tuyo por tan solo **US\$1,000**

**TECASA**  
CONSTRUCTORA

USA 718.701.1556  
TECASA.COM.DO

CELEBRANDO 28 AÑOS  
EXPERIENCIA

La mejor manera de adquirir tu apartamento  
5030 Broadway, Suite 659,  
New York, NY, 10034

@TECASARD

# KNL Consulting, Inc.

Expert Business Consultants

**Kostas Tsivelekidis**  
CEO/Business Development

27 Water St.  
Suite 411  
Wakefield, MA 01880

Tel. (781) 928-9265  
Fax: (888) 217-3372  
E-mail: Kostas@KNLConsulting.com



## CENTRO DENTAL DOMINICANO

Dr. Teodoro E. Regus, DDS

Congratulates  
Colegio Médico Dominicano, Filial New England, Boston  
and to all the honorees

232 Sherman Ave # 24, New York, NY 10034  
Phone: (212) 304-0186 • Fax: (212) 304-9850

**UCC**  
**181<sup>st</sup> STREET**  
**URGENT CARE CENTER**

Horario:  
Lunes a Viernes  
**Hasta la Medianoche**  
Sábados-Domingos de 10am a 8pm

521 West 181<sup>st</sup>, New York, NY 10033  
**347-756-6000**  
[www.181urgentcare.com](http://www.181urgentcare.com)

Acreditado por  
The Joint Commission

## ST. JESUS PHARMACY

ADDRESS: 4180 BROADWAY, NEW YORK, NY 10033

TELEPHONE: 212.923.5733 | FAX: 212.923.5748

EMAIL: STJESUSPHARMACY@HOTMAIL.COM

HOURS: MON-SAT: 9AM TO 8PM, SUN: 10AM TO 5PM

- Prescriptions filled while you wait
- Unit Dose Packing
- Complete line of vitamins, natural supplements, & Hispanic products
- Medication Therapy Management (MTM) and Diabetic Education
  - Classes are Available
- Blood Pressure Check Services
- New York Lottery
- UPS Pickup

**OUR KNOWLEDGEABLE, CARING STAFF HAS BEEN SERVING OUR COMMUNITY FOR MORE THAN 30 YEARS.**



WE ACCEPT:

Medicaid  
Medicare  
CVS Caremark  
State Exchange Programs  
Workers Compensation  
Most Private Insurances  
OTC Card  
Flex Spending Cards  
Apple Pay

THE FOLLOWING SHOTS ARE AVAILABLE:

Flu Vaccine  
Pneumonia  
Shingles/Herpes Zoster  
Tetanus/Diphtheria  
/Pertussis  
Meningococcal Meningitis

# PlastiCenter

Calle Mustafá Kemal Ataturk #24, Naco, Santo Domingo, República Dominicana



**Dr. Roberto Guerrero Daniel**



829-648-1023

Consultorio:

Tel. 1-809-616-1139

Exterior sin cargos

Tel. (646) 461-2550

Tel. (978) 398-1206 USA

## PROCEDIMIENTOS:

- Aumento de Glúteos (Con Grasa)
- Aumento de Glúteos (Implantes)
- Aumento de Mentón
- Aumento de Pómulos
- Aumento Mamas
- Cirugía de Abdomen
- Cirugía de Nariz
- Cirugía de Orejas (Otoplastía)
- Cirugía de Parpados
- Cirugías Reconstructivas
- Estiramiento de Brazos
- Estiramiento Facial
- Estiramiento Muslos
- Ginecomastia
- Levantamiento de Cejas
- Levantamiento Mamas
- Lipo (Hombre)
- Lipoescultura
- Reducción de Mamas
- Rejuvenecimiento Vaginal
- Rellenos Faciales

Email: ro.guerrero[@]codetel.net.do

guerreroplastic[@]hotmail.com

**[www.drguerreroplastic.net](http://www.drguerreroplastic.net)**

Dr. Rafael Munoz Gautreaux, Plastic Surgery coordinator, USA.